

Ludwig

Ljusskyltar blinkade över raden av spelhallar, och strimmor av skenet letade sig in i bakgatans mörker. Flåsande trevade Ludwig över den kalla metallen.

– Du har haft otur idag, inte sant?

Ludwig drog upp handen ur rockfickan och vände sig tungt mot mannen i den himmelsblå kostymen. Mannens röst var silkeslen:

– Lånat från ett konto som inte är ditt?

– Vad vet du om det?

– Jag kan lösa dina problem, om du bara vill följa med mig en stund.

– Enda lösningen är pengar.

– Visst, pengar finns det gott om. Hugh heter jag förresten. Och du själv?

Ludwig teg.

– Vi kan ordna det här du och jag. Följ med så ska jag visa dig något.

Ludwig lät tankarna gå till yngsta dottern som sov hemma i sin säng, liten och hjälplös. Efter en kort tvekan följde han med ut på gatan.

– Det du nyss tänkte göra är meningslöst, sa Hugh, och om du vill kan jag förklara varför. Har du hört talas om parallella världar?

Ludwigs huvud sjönk djupare mot rockens krage medan Hugh fortfor:

– Du förstår, universum delar upp sig varje gång något händer. Var-enda liten händelse medför att universum splittras upp i flera parallella förgreningar. Ett sådant ständigt förgrenande universum råkar vara den bästa tolkningen vi har av fysikens mest grundläggande lagar.

Han såg på mannen som gick vid hans sida.

– Teorin om de parallella världarna innebär faktiskt att de flesta självmorden är rena dumheter. Varje gång universum delar sig, så mångfaldigas du. En av dig i varje värld. I några av alla de där förgrenande världarna kommer du att överleva ditt självmordsförsök. Kanske fungerar inte pistolen, eller ännu troligare siktar du snett för att du är nervös. Du kan inte uppleva din egen död, och därför kommer du att leva vidare i ett universum där självmordet har misslyckats, och där du med hög sannolikhet kommer att bli invalidiserad för livet. Till ingen nytta.

– Vad rör det mig? Låter som science fiction.

– Inte alls. Många framstående forskare tror faktiskt på mångvärldsteorin. Du förstår, jag sysslade med sådant innan jag började använda mina talanger här.

Hugh gjorde en gest mot byggnaden som de hade stannat framför, och hans följeslagare läste skyltens snirklande bokstäver: "KASINO UNDERLAND".

Inne i den lilla lokalen flockades spelarna runt borden.

– Här har vi skapat oss en egen liten nisch, sa Hugh. Vid våra spelbord gäller det att gissa förflutna chanser snarare än framtida.

De trängde sig fram till ett tämligen ordinärt tärningsbord, där Ludwig snart lade märke till något underligt – tärningarnas utfall verkade sakna samband med vinsternas fördelning.

– Titta där i stället, sa hans värd lågt och pekade på en videoskärm. Du ser en närbild av croupierns händer före kastet, när de bara är synliga för kameran. Bilden sänds med några sekunders fördröjning, och spelarnas ska försöka gissa hur tärningarna låg i handen, innan de blev kastade.

– Det kan ju croupiern bestämma precis hur hon vill.

– Visst, den finessen ger oss möjlighet att erbjuda ovanligt goda odds.

De gick vidare till ett annat bord, där gästerna flockades runt några höga urnor. Hugh fortsatte viskande:

– Här skall spelarna lista ut färgen på de kulor som ligger i urnorna genom att dra en kula åt gången och sedan lägga tillbaka den. Oddsens beror på hur många kulor de väljer att se på. Ganska svårt. Och vid bordet i hörnet lägger croupier fram två kort med baksidorna upp, där det ena kortet har ett dubbelt så stort tal som det andra på sin framsida. Efter att ha vänt ett valfritt kort, kan spelaren välja att vända även det andra kortet och sedan vinna eller förlora mellanskillnaden gånger insatsen.³⁰⁷

– Vad har det med mig att göra? Jag har inget att satsa.

Hugh log.

– Vi har ett alldeles speciellt spel åt dig.

De kom fram till en avsides dörr som öppnades med ett lågt klick. Inne i det fönsterlösa kontoret tog Hugh fram en låda ammunition ur ett skåp.

– Nio millimeter, stämmer det?

Ludwig nickade. Hugh plockade fram en patron ur bröstfickan, tog isär den och visade att den var tom. Efter att ha monterat ihop den igen lade han patronen bland de övriga i lådan och rörde om.

– Rysk roulette, sa han medan han fortsatte blanda patronerna. Chansen är en på hundra att du drar det lösa skottet. I gengäld skall du få hundratusen i kontanter om du har den turen.

– Men du påstod alldeles nyss att det är meningslöst. Vad har du att vinna på det här?

– Först skall du och jag skriva under ett par papper, så att ingen av oss riskerar att bli lurad. Sedan åker vi iväg och spelar in det du tänkte

göra. Det finns sjuka människor som är beredda att betala stora pengar för att få se lite snaskig verklighet. Mångvärldsteorin förutsäger att du kommer att få uppleva den unika verklighet, där de blir lurade på sensationen, och där du får dina pengar. De andra världarna slipper du.³⁰⁸

– Och det där vill du att jag skall tro på.

– Vad har du att förlora?

Ludwig stirrade några ögonblick ut i luften. Så plockade han fram vapnet.

– Jag är med.

En avskrädeshög full av förlorare, muttrade Hugh när han en stund senare återvände med inspelningen.

Den bästa av världar, jublade Ludwig i sitt fjärran universum.

*